

Psa

Chapter 98

Japanese Interlinear

Reference: Japanese Kougo-yaku (1954/1955)

עָשָׂה 行われました	נִפְלְאוֹת 不思議を H6381	כִּי まことに	חֲדָשׁ 新しい	שִׁיר 新しい-歌を H2319	וְלִיהוָה 主に H3068	שִׁירוּ 歌いなさい H7891	מְזִמּוֹר 賛歌 H4210	1
	קָדְשׁוֹ 聖なる H6944	וְיָרְוֵעַ 聖なる-腕が H2220	יְמִינוֹ 主の-右の手と H3225	לְוֵ 主の-ために	הוֹשִׁיעָהּ 救いを-得ました H3467			

歌 新しき歌を主にむかってうたえ。主はくすしきみわざをなされたからである。その右の手と聖なる腕とは、おのれのために勝利を得られた。

צַדִּיקָתוֹ 主の-義を H6666	גִּלְיָה 現されました H1540	הַגּוֹיִם 諸国の	לְעֵינֵי 諸国の-目の-前に	יְשׁוּעָתוֹ 主の-救いを H3444	יְהוָה 主は H3068	הוֹדִיעַ 知らせられました H3045	2
---	---	------------------	-----------------------	--	---------------------------------------	---	---

主はその勝利を知らせ、その義をもろもろの国民の前にあらわされた。

רָאוּ 見ました H7200	יִשְׂרָאֵל イスラエルの H3478	לְבַיִת イスラエルの-家に-対する	וְאִמּוֹנָתוֹ 真実を H0530	וְחַסְדּוֹ 主の-恵みと	זָכַר 思い出されました H2142	3
	אֱלֹהֵינוּ わたしたちの-神の H0430	יְשׁוּעָת 救いを H3444	אֵת 見ました H0853	אֶרֶץ 地の H0776	אֶפְסֵי- 地の-果てまで H0776	כָּל- すべての H3605

主はそのいつくしみと、まこととをイスラエルの家にむかって覚えられた。地のもろもろのはては、われらの神の勝利を見た。

וְזָמְרוּ ほめ歌いなさい H2167	וְרִנְנוּ 喜び歌いなさい	בְּצִחָה 声を-上げなさい H6476	הָאָרֶץ 全地よ H0776	כָּל- 全地よ H3605	לִיהוָה 主に H3068	הִרְיעוּ 叫びなさい H7321	4
---	----------------------	---	---	---------------------------------------	--	--	---

全地よ、主にむかって喜ばしき声をあげよ。声を放って喜び歌え、ほめうたえ。

זְמֵרָה 歌の H2172	וְקוֹל 歌の-声で	בְּכִנּוֹר 琴と H3658	בְּכִנּוֹר 琴で H3658	לִיהוָה 主に H3068	זָמְרוּ ほめ歌いなさい H2167	5
--	-----------------	---	---	--	---	---

琴をもって主をほめうたえ。琴と歌の音をもってほめうたえ。

יְהוָה 主の H3068	הַמֶּלֶךְ 王なる H4428	וְלִפְנֵי 主の-御前で H6440	הִרְיעוּ 叫びなさい H7321	שׁוֹפָר 角笛の H7782	וְקוֹל 角笛の-声で	בְּחִצְצֹרוֹת ラッパと H2689	6
---------------------------------------	---	--	--	---	------------------	--	---

ラッパと角笛の音をもって王なる主の前に喜ばしき声をあげよ。

בְּהַ その中に H3427	וְיָשְׁבוּ その中に-住む者よ H3427	וְתִבְלַ 世界と H8398	וּמְלֵאָו その-満ちるのもの H4393	יָם 海と H3220	יִרְעֵם とどろきなさい H7481	7
--	--	--	---	------------------------------------	---	---

海とその中に満ちるもの、世界とそのうちに住む者とは鳴りどよめけ。

יִרְנְנוּ:	הַרִים	יָחַד	כָּף	יַמְחֹאוּ-	נְהַרֹת	8
喜び歌いなさい	山々よ	ともに	手を	手を-打ちならしなさい	川々よ	
	H2022		H3709	H4222	H5104	

大水はその手を打ち、もろもろの山は共に主のみ前に喜び歌え。

תִּבְל	יִשְׁפֹּט-	הָאָרֶץ	לְשֹׁפֵט	בָּא	כִּי	יְהוָה	לְפָנַי-	9
世界を	さばかれます	地を	さばく-ために	来られます	まことに	主の	主の-御前で	
H8398	H8199	H0776	H8199	H0935		H3068	H6440	

בְּמִישְׁפָּרִים:	יְעַמִּים	בְּצִדְקָה
公正を-もって	諸国民を	義を-もって
H4339		H6664

主は地をさばくために来られるからである。主は義をもって世界をさばき、公平をもつてもろもろの民をさばかれる。